6
KISEKITA
マイぼーる!
Mai Ball!
いのうえ空
SORA INOUE PRESENTS
JETS COMICS

マイぼーる!
Mai Ball!
6
いのうえ空
SORA INOUE PRESENTS
JETS COMICS

CONTENTS

36th leg
おう! 5

37th leg
フランクリン国際高校! 27

38th leg
秘密兵器! 47

39th leg
初公式戦! 67

40th leg
雑北 vs フラ高! 88

41st leg
密着プレイ! 105

42nd leg
真っ向勝負! 129

PROTAGONISTS

KUNIMITSU HASUGA

THE YOUNG SOCCER STAR OF THE KUJIYAMA NORTH. EVEN THOUGH HE BEARS A GREAT RESPONSIBILITY FOR HIS CLUB AS A REGULAR PLAYER, HE VOLUNTARILY TOOK THE COACH POSITION IN REIKA'S GIRLS SOCCER CLUB. IF THE GIRLS LOSE AGAINST THE KUJIYAMA SOUTH, HE WILL BE FORCED TO LEAVE THE CLUB

COACH

MAI MIYANO

A FIRST-YEAR HIGH SCHOOL GIRL. HER FAMILY RUNS A BATHHOUSE. WITHIN HER LIES A CONSIDERABLE POTENTIAL FOR SOCCER AND SHE TRAINS TOGETHER WITH KUNIMITSU SINCE A FEW YEARS. IN FRONT OF CROWDS SHE GETS A SERIOUS STAGE FRIGHT. ON THE OTHER HAND, SHE REGULARLY DAYDREAMS EVEN WHEN THEY ARE PRESENT. KUNIMITSU MADE HER THE 'POSTMAN'.

No.15 CENTER-FORWARD

RINKA AOMI

A MASOCHISTIC GOALKEEPER WHO WANTS TO CATCH EVERY BALL. SHE WAS THE ONLY GOALKEEPER APPLICANT WHO DIDN'T GIVE UP DURING REIKA'S TRIAL. SHE WEARS HEADPHONES QUITE OFTEN.

No. 1 GOAL-KEEPER

REIKA HAKURAI

THE FOUNDER AND SIMULTANEOUSLY CAPTAIN OF THE GIRLS SOCCER CLUB OF THE KUJIYAMA NORTH. ALL APPLICANTS HAVE TO PASS HER TRIAL TO JOIN THE CLUB. SHE'S SUPER SPORTY AND CONFIDENT. ALL THE GIRLS TRUST HER.

No 10 SECOND FORWARD

AOI SHIMAGAWA

THE YOUNGER ONE OF THE SHIMAGAWA TWINS. UNLIKE HER SISTER, AOI IS GOOD AT FIGHTING OPPONENTS IN CLOSE COMBAT. SHE'S PROUD OF HER BUSTLINE WHICH IS 0.5CM BIGGER THAN HER SISTERS.

No. 3 RIGHT DEFENDER

AKANE SHIMAGAWA

THE OLDER ONE OF THE SHIMAGAWA TWINS WHO PARTICIPATED IN THE NATIONAL TOURNAMENT IN MIDDLE SCHOOL. A SNIPER WHO CAN SHOOT LONG PASSES FROM ANYWHERE. IT SEEMS LIKE SHE MADE SOME BAD MEMORIES INVOLVING THE KUJIYAMA SOUTH

No. 2 LEFT DEFENDER

SAKI BENIO

AS SHE PLAYED BASKETBALL FOR SEVERAL YEARS, SHE'S REALLY SPORTY AND LEARNS SOCCER QUITE FAST. THE ONLY DISADVANTAGE IS HER ANNOYING OPTIMISM.

No. 5 LEFT CENTRAL DEFENDER

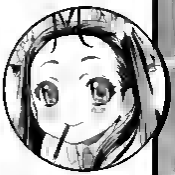
YUIKA MISHIRO

SHE KNOWS HER MEDICINE WELL AND CHECKS THE PHYSICAL CONDITION OF THE TEAM. SHE'S A MUSCLE MANIAC AND LOVES MAI'S TRAINED LEGS. WITHOUT HER GLASSES SHE LOOKS REALLY EVIL.

No. 4 RIGHT CENTRAL DEFENDER

CHIDDRI KAKIHA

REIKA'S COUSIN WHO GREW UP IN HOLLAND. SHE'S PLAYING SOCCER SINCE SHE WAS FOUR YEARS OLD. BECAUSE OF HER SHYNESS SHE CAN ONLY PASS TO REIKA AT THE MOMENT.



No. 7 RIGHT MIDFIELDER

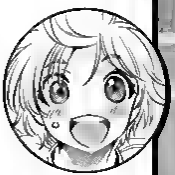
YOKO ESUI

SHE'S PLAYING SOCCER SINCE MIDDLE SCHOOL. MITSU WAS ALWAYS HER RIVAL. SHE'S A GAMEFREAK AND ALWAYS INVENTS COOL NAMES FOR HER MOVES. IN THE FIRST HALF SHE PLAYS VERY WELL, BUT SHE'S OFTEN TIRED DURING THE SECOND ONE AS SHE HAS NO STAMINA

No. 6 DEFENSIVE MIDFIELDER

KIRO INUKAI

A ENERGETIC GIRL WHO ADORES SOCCER. SHE RUNS FOR HOURS WITHOUT GETTING TIRED. SADLY, PASSES TO HER FAIL QUITE OFTEN AS SHE'S ALWAYS RUNNING AROUND. SHE KNOWS MAI SINCE THE GRADE SCHOOL AND IS A GOOD FRIEND OF HERS.



No.11 LEFT MIDFIELDER

MITSU KURODATE

SHE'S PLAYING SOCCER SINCE THE GRADE SCHOOL. SHE'S A PLAYMAKER WHO INITIATES THE KIJIYAMA NORTH'S ATTACKS. SHE'S GOOD AT ATTACKING, BUT HAS NO INTEREST IN DEFENDING.

No. 8 OFFENSIVE MIDFIELDER

マイぼーる!

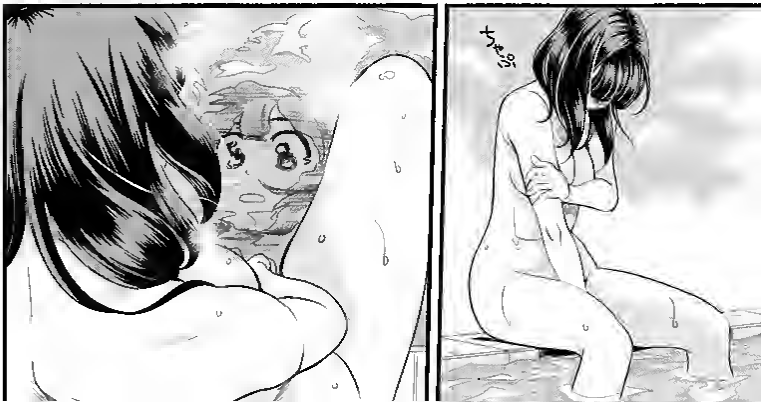
mai ball!

36th leg YEAH!

カー
カー
カポ

AAHHH♡
HE WAS PRETTY AMAZING WASN'T HE? COACH, I MEAN.
YEAH, I FEEL LIKE WE SAW A WHOLE DIFFERENT SIDE OF HIM.
Kyaa!♡
Ahn!♡

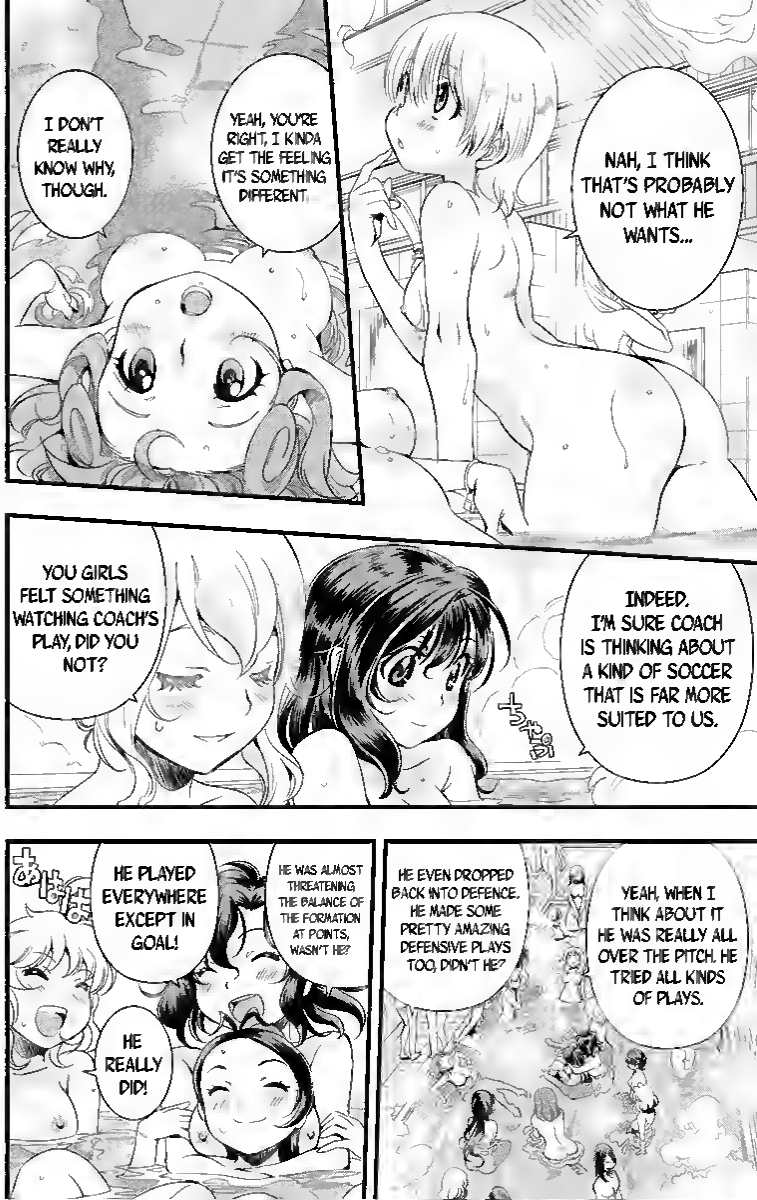
YOU'LL ANNOY THE OTHER CUSTOMERS.
QUIET DOWN.
TSK. HONESTLY
YEAH, I SAW IT. HE WAS SPARKLING!
HE REALLY WAS SPARKLING, RIGHT? HE LOOKED SO INNOCENT AND CAREFREE! SO COOL!
HE'S SO CUTE!
HEY, DID YOU SEE THAT LOOK ON HIS FACE? DID YOU?
WHAT NONSENSE!
I AM NOT GRINNING IN THE SLIGHTEST.
YOU'RE GRINNING, YOU KNOW, REIKA. ♡
YEAH, LIKE YOU DON'T WANNA GET ALL LOUD TOO. ♡



TANAKA
KUNI-MITSU!
!
DON'T LET NO. 18 PASS IT!
DAMMIT! THEY'RE USING HIM AS A TARGET MAN! AND HE'S GOOD, TOO!
GOTCHA!
KEEP ON HIM! HE COULD BE AIMING FOR ANYWHERE!
SHIT!
TANAKA
16
A BACKHEEL SHOT?

AH!
C'MON, KEEP GOING. MAKE SURE TO KICK IT WITH THE HARD PART OF YOUR HEEL.
YOU'VE JUST GOTTA REMEMPER THE MOVEMENT, AND THEN YOU JUST PASS TO THE KEEPER LIKE YOU NORMALLY DO. AS HARD AS YOU CAN, OKAY?
OF COURSE!
IS-IS THERE REALLY A POINT IN LEARNING HOW TO SHOOT WITH MY HEEL?
IT'LL BE YOUR SECRET WEAPON THERE WILL DEFINITELY BE A CHANCE TO USE IT
IT'S MAKING MY MUSCLES HURT IN WEIRD PLACES!
KUNIMITSU HAVE YOU EVER ACTUALLY DONE THIS KIND OF SHOT BEFORE? WITH YOUR BUTT TO THE KEEPER?
IT'S KINDA EMBARRASSING. ARE YOU JUST MESSING WITH ME?
You are too close!
YOU IDIOT. SOCCER IS ALL ABOUT IMAGINATION.
WITH YOUR POWERS OF IMAGINATION, YOU'LL DEFINITELY BE ABLE TO ENJOY PLAYING.
IF I GET THE CHANCE, I'LL SHOW YOU IT.
NO, WAIT! I DIDN'T TOUCH HIM! HE DIVED! HE DIVED!
TAMACHI
!!
UH...

... BUT I CAN'T EVEN TELL WHEN HE KICKED IT.
HE BACK-HEELED IT WHILE FALLING?
EH? WHEN DID HE...
HIS HEEL?
EH?
I DON'T THINK ANYONE CAN...
GOAL!
SO... HE REMEM-BERED
Hehe
THE BOYS WERE REALLY STRONG.. DOES COACH REALLY WANT US TO TRY TO PLAY LIKE THEM?
HMM, THAT WOULD KINDA PUT US UNDER A BIT OF PRESSURE, RIGHT?
We can't just suddenly earn to play like that


NAH, I THINK THAT'S PROBABLY NOT WHAT HE WANTS...
YEAH, YOU'RE RIGHT, I KINDA GET THE FEELING IT'S SOMETHING DIFFERENT.
I DON'T REALLY KNOW WHY, THOUGH.
INDEED. I'M SURE COACH IS THINKING ABOUT A KIND OF SOCCER THAT IS FAR MORE SUITED TO US.
YOU GIRLS FELT SOMETHING WATCHING COACH'S PLAY, DID YOU NOT?
YEAH, WHEN I THINK ABOUT IT HE WAS REALLY ALL OVER THE PITCH. HE TRIED ALL KINDS OF PLAYS.
HE EVEN DROPPED BACK INTO DEFENCE. HE MADE SOME PRETTY AMAZING DEFENSIVE PLAYS TOO, DIDN'T HE?
HE WAS ALMOST THREATENING THE BALANCE OF THE FORMATION AT POINTS, WASN'T HE?
HE PLAYED EVERYWHERE EXCEPT IN GOAL!
HE REALLY DID!

じゃばじゃば
Excuse me girls coming through

U-UMM, YOU KNOW, TODAY...
COACH'S ONE-TWO PLAY KINDA LOOKED LIKE MINE.
AT LEAST, IT LOOKED THAT WAY TO ME. MAYBE I WAS IMAGINING THINGS?
CHIDORI FELT THE SAME SORT OF THING ...
HIS DIRECT PASSES WERE JUST LIKE CHIDORI'S.
ME TOO...
IN FACT, IT FELT LIKE...

LIKE I COULD SEE WHAT I NEEDED TO AIM FOR!
YEAH... THAT'S RIGHT, ISN'T IT?
MAI...
I SAW IT TOO.
INDEED.. HE WANTS US TO KEEP ON PLAYING, JUST AS WE HAVE BEFORE.
EVERYONE SAW IT IN HIS PLAY.
SO I THINK THAT MUST HAVE BEEN WHAT HE WAS AIMING FOR, RIGHT?
HE COPIED OUR PLAY STYLES.
SO HE COULD SHOW US THAT! I'M SURE OF IT!

OUR SOCCER!
I-I'M GETTING EXCITED...
EVEN THOUGH IT WAS HIS MATCH, HE WAS THINKING ABOUT US
I'm so moved!
IT'S REALLY EASY TO UNDERSTAND WHEN YOU CAN IMAGINE YOURSELF IN HIS POSITION. ISN'T IT? COACH IS AMAZING!
I SEE!
AH! I GET IT NOW! SO IF I PLAY HIGHER UP THE PITCH I'LL BE ABLE TO BEAT THE DEFENDER LIKE COACH DID THAT TIME.
THAT WAS AWESOME, KIJIKITA!
OKAY GUYS, LINE UP! WE'LL PAY OUR RESPECTS TO THE FANS.
NO.18 RAN HIMSELF RAGGED!
Y-YES!
HE'S JUST THAT KIND OF GENTLEMAN. THINK ABOUT THE END OF THE MATCH.
YOU GIRLS REALLY ARE SILLY OF COURSE COACH IS ALWAYS THINKING ABOUT US.

NICE WORK!
WIN THE NEXT MATCH TOO!
I'M... I'M SO MOVED!
I'VE GOT GOOSE-BUMPS...
HE REALLY PUSHED HIMSELF... FOR OUR SAKES
AH! MICCHI'S BROKE DOWN CRYING, SHE'S SO TOUCHED!
CU-CUTE! YOU'RE SO CUTE, MICCHI!
UUH... UUU HHH...

SO, GIRLS, ARE YOU PREPARED?
READY TO LIVE UP TO HIS EXPECTATIONS?
TSK, WHAT ON EARTH IS WITH YOU GIRLS? THIS IS GETTING RATHER CREEPY.
WE CAN'T HELP IT! LOOKING AT MICCHI IS MAKING OUR HEARTS SKIP A BEAT!
♡
YOU LOOK LIKE YOU'RE IN NEED OF SOME CALM DOWN.
Y-YEAH! LET'S DO IT, REIKA!!
I'M ALL FIRED UP NOW!
AS IF WE COULD LET HIM GO THROUGH ALL THAT EFFORT
AND NOT LIVE UP TO IT! AFTER ALL, WE'RE... WE'RE...
SUPER SORE LOSERS!
That's my line
Yep

DO NOT LEARN FROM THAT GIRL!
CHIDORI KINDA WANTS TO TAKE ONE OF HIS SHOTS TOO.
AAH, I REALLY WANT COACH TO JUST MESS MY BODY UP WITH HIS SHOTS. ♡
MAN, I REALLY WANNA PLAY SOCCER NOW. ♡
ONLY YOU WANT THAT.
KIJI = KIJIYAMA AND KITA = NORTH
KIJIYAMA NORTH = KIJIKITA
HONESTLY, RINKA!
HM?
GO KIJI-KITA!
HEHE.
IT'S GOT A GREAT ATMOSPHERE.
WOAH, THIS BATHHOUSE IS AWESOME.
THAT'S THE MEN'S BATH.
COACH!
IT'S PRETTY LIVELY.
SAME HERE.
I HAVEN'T BEEN TO A BATHHOUSE IN YEARS.

REST UP AND SOOTHE YOUR BODIES HERE AT THE MIYANO BATHS! HUH, THAT MAKES ME SOUND LIKE I'M THE OWNER OR SOMETHING, HAHA!
GO KIJI-KITA!
AH, YOU'VE DON'T NEED TO THANK US. ALL THE SHOPPING DISTRICT IS CHEERING KIJIKITA ON.
ALL THE PLAYERS THAT COULD COME ARE HERE.
HEY. THANK YOU FOR EVERY-THING.
THAT WAS A GREAT MATCH. I FELT REFRESHED JUST WATCHING.
IT WAS ONLY THE FIRST ROUND. THERE'S NO NEED TO MAKE SUCH A FUSS, MR. TOMI.
HEH, YOU'RE GONNA MAKE US BLUSH.
CLAP CLAP CLAP CLAP
OH!
IS THAT THE WOMEN'S BATHS?
KEEP PLAYING LIKE THAT, HAVING FUN, AND GOD WILL BE ON YOUR SIDE.
AH, C'MON, A MATCH LIKE THAT IS A SIGN!

WELL, WE CAN'T NOT JOIN IN, RIGHT? COACH IS IN THERE!
THAT'S THE BOYS' TEAM, ISN'T IT? W-WHAT SHOULD WE DO?
B-BOYS...
パチ パチ パチ
M-MA!?
パチ パチ パチ
パチ パチ パチ
AH, IT MUST BE THEM...
パチ パチ
AH, YEAH, THE OWNER SAID THAT THE GIRLS' TEAM WAS HERE.
ALL THOSE GIRLS ARE LIKE DAUGHTERS TO ME.
Ahem
MAN, YOU BOYS SURE ARE LUCKY. ♪
EH? WHADDAYA MEAN, THE GIRLS' TEAM MEMBERS ARE YOUR DAUGHTERS?!

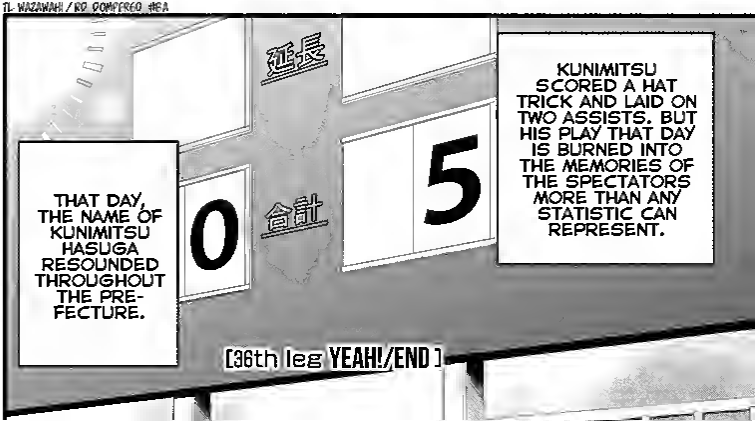
THANKS, GIRLS. IT'S YOUR TURN NEXT.
YOU BETTER NOT LOSE.
WOAH! YOU'VE GOT SOME BALLS, HASHIMOTO!
I-IS REIKA HAKURAI IN THERE? AND SHE'S N-N-NAKED!
T-THERE ARE NUDE GIRLS JUST BEHIND THAT WALL... THINKING ABOUT IT MAKES YOU KINDA EXCITED DOESN'T IT?
WE'RE SUPPOSED TO BE SPORTSMEN
I-IDIOT! CALM DOWN!
KIJIKITA BOYS' SOCCER!
YOU'RE UP AGAINST MIOCHI!
OF COURSE WE'RE NOT GONNA LOSE! WE'RE GONNA TAKE YOUR GLORY!
IDIOT! DON'T SHOUT THAT NAME!
HMPH. INSOLENCE.
AAH! THEY KNOW IT'S US. WHAT DO WE DO?
AS IF A PLAYER LIKE ME COULD LOSE!
HOW ABOUT WE GIVE OUR KIJIKITA BOYS AND GIRLS A CHEER?
AH, WELL THEN, LADIES AND GENTLEMEN.
READY, EVERYONE? ONE, TWO..
MAKES YOU FEEL YOUNG AGAIN, DOESN'T IT?
THIS PATH IS ALWAYS SO LIVELY IT'S LOVELY
YOU'LL SEE!
THAT LOOKS SO FUN!
YEAH!

KIJI-
KITA,

FIGHT!
WHUP!

KIJIKITA HIGH SCHOOL BOYS' SOCCER CLUB EARNED AN OVERWHELMING 5-0 VICTORY.
IN THE FIRST ROUND OF THE REGIONAL PRELIMINARIES,

TL: WAZAWAHI / ED: COMFREQ_4EA


延長
0
合計
5
THAT DAY, THE NAME OF KUNIMITSU HASUGA RESOUNDED THROUGHOUT THE PREFECTURE.
KUNIMITSU SCORED A HAT TRICK AND LAID ON TWO ASSISTS. BUT HIS PLAY THAT DAY IS BURNED INTO THE MEMORIES OF THE SPECTATORS MORE THAN ANY STATISTIC CAN REPRESENT.
[36th leg YEAH!/END]

BOTTLE FRUIT

マイぼーる！

THAT'S IT! JAPAN HAS WON THEIR FIRST EVER WOMEN'S WORLD CUP ～～!
IT'S AMAZING! WHAT A PERFORMANCE! CONGRATULATIONS, JAPAN!
THEY WON!
OH YEAH!
THIS SURELY MUST BE THE DAWN OF A NEW AGE OF JAPANESE SOCCER!
THEY'VE DONE IT! THEY'VE MADE HISTORY!
JAPAN
マイぼーる!

マイぼーる！

My Ball!

37th leg FRANKLIN INTERNATIONAL HIGH SCHOOL

チチチ…
FRANKLIN GIRL'S DORMITORY
120
TSUBAME MAKISHI
DUTE SERBANOV
ドドド
ドドド
ドドド
BEEP!
BEEP!
BEEP!
BEEP!
BEEP!
ドドドドドド

MMM ♡
TSUBAME MAKISHI
(GUNMA, 1ST YEAR)
MORNING, PLATINI. ♪
Beep!
SO YOU'VE COME TO SEE TSUBAME THIS MORNING, THEN?
HUM... MMM...
MORNING, DYU!
IT'S TIME TO GET UP.
MAGAZINE SERAFUNE THIS YEAR'S AUTUMN FASHIONS
DUTE SERBANOV
(RUSSIA, 1ST YEAR)
PEEL

HEHE... I ENDED UP BUYING NEW ONES.
UUUH... UWHH...
OH, DYU. YOU'RE ALWAYS LIKE THIS. IT'S THE LOW BLOOD PRESSURE.
YAA AWN
のそ
YOU'LL HAVE TO... BREAK ZEM IN... BEFORE ZE TOURNA-MENT.
TSK, SLEEPING DRESSED LIKE THAT AGAIN. YOU'LL CATCH A COLD.
MORNING, DYU.

YOU CAN'T DO THAT! THE DORM MISTRESS WILL GET MAD AT YOU AGAIN!
JAPAN... IS HOT.
IT WAS ONLY THE OTHER DAY THAT YOU GOT TOLD OFF FOR GOING TO THE TOILETS IN THE NUDE...
I VANT... TO TAKE ZIS OFF.
DON'T MAKE ME BE THE ONE WHO APOLOGISES!
YOU VILL HAVE TO APOLOGISE FOR ME.
IIT IZ NO PROBLEM.

ぽあぁ
OH. OOOH ...
ZAT WAS ZE LEGENDARY 'TSUKKOMI' WAS IT NOT? THAT CAN ONLY BE PROPERLY UTILISED BY KANSAI PEOPLE?
ZE LEGENDARY COMEBACK!
I'm not from Kansai though. I'm from Gunma!
IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL...
ぽよん
ぽよん
……
スカ
スカ
FU ...
FU FU FU ...
Goonma iz amazing.
have succumbed in earnina of ze Japanese culture once again.
I GUESS SHE LIKES IT...
HOW WONDER-FUL.
MEOW
トン
AH! ZE 'TSUK-KOMI'!

HEY, TSUBAME! DUTE!
YO!
YOO.
AH, THERE ARE THE OTHER CLUB MEMBERS!
GOOD MORNING !!!
MORNIN' ♪

'S FINE, 'S FINE.
OOH, YOU'VE GROWN A MILLIMETRE, HAVEN'T YOU, TSUBAME?
YEAH? ♪
ANYA NIBENVICH (SERBIA, 1ST YEAR)
THERE'S NO WAY YOU CAN TELL THAT WAY!
ANYA!
THIS LOOKS DELICIOUS. ♡
MILK
CAN YOU STOP TRYING TO MEASURE ME LIKE THAT?
YOU'RE FROM OKINAWA AREN'T YOU, MIMI?
YOU EAT THEM A LOT THERE, DON'T YOU?
HOTARU TOONO (CHIBA, 1ST YEAR)
I LOVE THESE! LUCKY! ♡
OOH, SEA GRAPES.
Aaahn ♡
MIMI ANRI (OKINAWA, 1ST YEAR)
SOZ... EAT 'EM FOR ME, WILL YA?... They're an weird 'Take 'em off me, Hnnse.
NO WAY. I AIN'T EATIN' THESE THINGS
RITSU MIYAMA (WAKAYAMA, 1ST YEAR)
YOU DON'T LIKE THAT KINDA POPPING SENSATION THEY HAVE, NO YOU?
I GOT GIVEN SOME AS A SOUVENIR ONCE.
They're sooo tasty
OH YEEAH!
YUKINO MUROTSUKI (HAKODATE, 1ST YEAR)

You don't hafta get all worked up about it yet
CALM DOWN, GIRLS. I WAS GONNA SAVE THAT FOR WHEN ALL THE TEAM'S TOGETHER, Y'KNOW.
YOU KNOW WHAT THEY SAY, MIMI, GOOD THINGS COME TO THOSE WHO WAIT, AND ALL THAT.
YOU WENT TO THE DRAW YESTERDAY, DIDN'T YOU RITSU?
OH YEAH, OH YEAH! WHO HAVE WE GOT IN THE FIRST ROUND? TELL US!
C'mon tell us
カキ
カキ
UUUH. CHOP-STICKS.
OOOH? YOU DON'T LIKE LEMON, RITSU? I'LL EAT IT FOR YOU.
ARE YOU EVEN LISTENIN' TO ME YUKINO?!
Hey! Stop that! Stop it!
ガキ
カチ
YA MORON! THAT'S MY MAIN COURSE!
THE HELL? I ATE YOUR SEA GRAPES FOR YOU, AND YOU WON'T TELL US?! DAMMIT, I'M TAKING THIS TOO THEN!
IT'S A SALMON MEAL. YOU CAN'T GO TAKIN' THE SALMON OFF IT!
ZIS IZ EASY.
Mother!
GRR...
ヒョイ
ヒョイ
ヒョイ

BREAKFAST IZ NOT A COMPETITION
Aash.
SHAD-DUP, YEAH!
DAMMIT! I'M NOT GONNA LOSE! YEAH!
ANYA, CALM DOWN...
ガン ガン ガン
じりじりじり
はむ
はむ
はむ
ムム
ジュー…
OH, IT'S NOTHING.♡
W-WHAT'S GOING ON!? WHY ARE YOU ALL LOOKING AT ME?!
Aash.
She even looks determined when she eats.
AH, THAT WAS DELICIOUS
ハフー

OOH, GOING TO DO YOUR KEEPIE-UPPIES?
HOW MANY ARE YOU UP TO NOW?
OKAY, I'M GONNA GO ON AHEAD.
I CAN STILL ONLY DO 12.
WEEELL,
I'LL SEE YOU ALL AT PRACTICE, THEN!
NICE, THAT'S 2 MORE THAN BEFORE!
Желаю удачи!
(GOOD LUCK!)
YEAH, SHE DID SAY THAT.
SHE'D NEVER PLAYED SOCCER BEFORE.
TSUBAME ONLY STARTED IN HIGH SCHOOL, RIGHT?

WELL, THAT'S TO BE EXPECTED, AIN'T IT? SHE DID PLAY FOR JAPAN AFTER ALL...
IT SURE SHOWS HOW AMAZING OUR COACH IS THAT SHE'S ALREADY ON THE TEAM, DOESN'T IT?

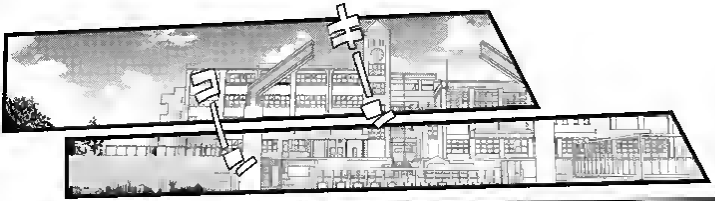
UWAH!
WHY THANK YOU.

STAY FOCUSED, GIRLS!
YES, MISS! S-SORRY!
Yes coach!
JUST BECAUSE IT'S A NEW SCHOOL, AND YOU DON'T HAVE ANY UPPERCLASSMEN, DOESN'T MEAN YOU GIRLS GET TO SLACK OFF HERE ALL MORNING

OKAY, LET'S GO!
OKAY... YOU DO THAT.
ざっざっざっ
W-WE WERE JUST THINKING OF DOING SOME MORNING PRACTICE.
SO MAY WE BE EXCUSED, COACH!?
ビク
YEAH!
WAIT, WHAT? PRACTICE !?
HONESTLY I GUESS IT'S BECAUSE THEY'RE ALL FIRST YEARS WITH NO OLDER GIRLS TO LEARN FROM.
THEY LOSE FOCUS ALL THE TIME.
FUFU. IT'S FINALLY TIME FOR A COMPETITIVE MATCH.
I GUESS IT'S MY DEBUT AS A TEACHER AND A COACH, TOO.
I CAN'T EXERCISE ON SUCH A FULL STOMACH!
SERIOUSLY RITSU!?
THAT'S COS YA ATE MY SALMON!
GET READY. WE'RE GONNA GO ALL OUT.

KIJIYAMA
NORTH
HIGH.

Ah.
Let's practice together
Tsuruime



AFTER
SCHOOL

はあ
はあ
MATCHES IN SUMMER ARE ALL ABOUT STAMINA! KEEP RUNNING!
YES, COACH!
WHAT'S WRONG? YOU'RE TIRED ALREADY?
YES, COACH!
THINK ABOUT WHAT YOU'LL DO WITH THE BALL BEFORE YOU GET IT! DON'T WAIT!

KIJIYAMA NORTH? KIJIKITA?

DON'T ASK ME, I'M FROM OKINAWA. I'VE NEVER HEARD OF THE PLACE.
HUH? THEY HAVE A GIRLS' TEAM?

NO, KIJIKITA.
NOT KIJIYAMA SOUTH?
THAT'S WHO YOU'LL BE PLAYING AGAINST IN THE FIRST ROUND.

WE PLAY ONE PRETTY MUCH ONCE A WEEK..
THEY'VE NOT PLAYED ANY MATCHES? SERIOUSLY..?
ONE THING WE DO KNOW. THEY'RE BUILT MOSTLY AROUND FIRST-YEARS, BUT THEY STILL MANAGED TO HOLD KIJIYAMA SOUTH TO A 5-5 DRAW.
SO DON'T DROP YOUR GUARD AGAINST THEM!

I LOOKED THEM UP, AND THEY'VE HAD ONE MATCH AGAINST KIJIYAMA SOUTH
THEY'VE JUST STARTED A TEAM THIS YEAR. SO THEY'RE IN THE SAME POSITION AS US
BUT SINCE THEN THEY'VE NOT PLAYED A SINGLE FRIENDLY OR ANYTHING. WE DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THEM.

AH!
YES, COACH!
GET UP, TSUBAME!
Y-YES, COACH!
FRANKLIN INTERNATIONAL HIGH SCHOOL WELCOMED ITS FIRST INTAKE OF STUDENTS THIS YEAR.
STUDENTS HAVE COME FROM ACROSS JAPAN TO STUDY A BROAD SELECTION OF SUBJECTS HERE.
AND THE SCHOOL HAS TAKEN IN A DIVERSE GROUP OF INTERNATIONAL STUDENTS, GIVING A BOOST TO ITS SPORTING AMBITIONS.
DUTE!

HOWEVER, NONE OF THESE STUDENTS WERE SELECTED DELIBERATELY FOR THEIR SPORTING ABILITIES.
Огонь (FIRE)
APART FROM THESE TWO FOREIGN GIRLS, THE SOCCER TEAM IS COMPOSED ENTIRELY OF EXCEEDINGLY NORMAL PLAYERS.

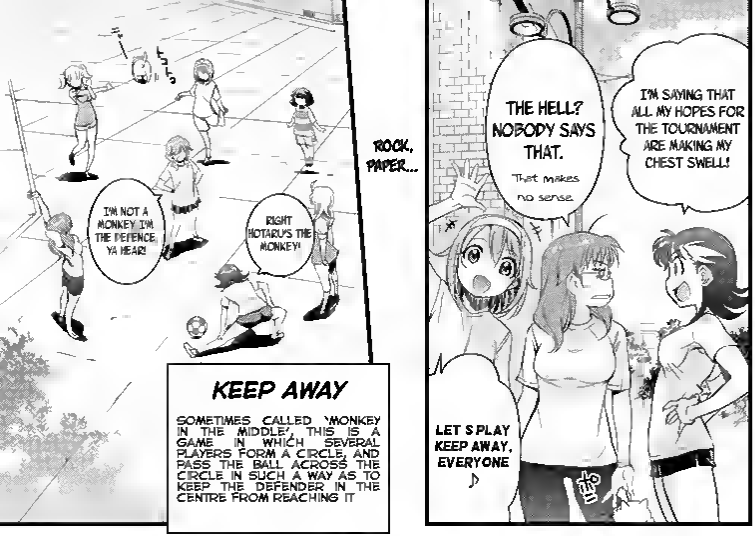
MY LACE IZ BROKEN AGAIN...
AAH...
NICE SHOT!
WOW
EXCEEDINGLY HARD-WORKING GIRLS.
IN OTHER WORDS.
TL: WAZAWAI
ZEY ARE ALWAYS BREAKING, YES, OUR BOOTS. MINE... AND TSUBAME'S.
[37th leg FRANKLIN INTERNATIONAL SCHOOL/ENO]

マイぼーる!
mai ball!
38th leg SECRET WEAPON!

13
14
15
16
17
E-EIGHT-EEEEN!
NINE-TEEN!
TWENTY!

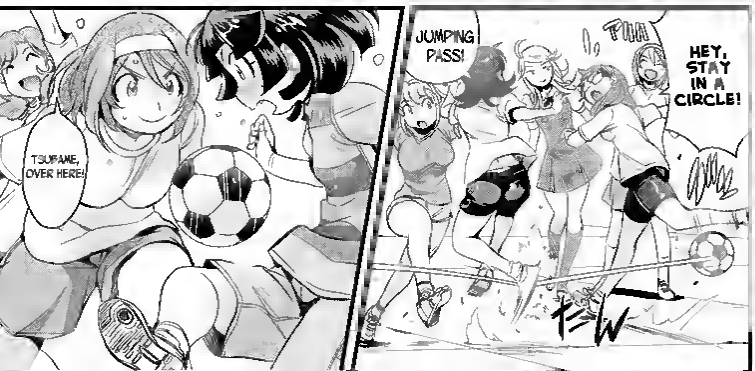
AH! WATCH OUT!
Yeah!
WHA-
DO YOUR BEST AT THE TOURNAMENT!
WE'LL BE THERE CHEERING YOU ON! DON'T LOSE!
DO YOUR BEST AT ZE HANDBALL CLUB TOO.
ZEESE UNIFORM IZ CUTE! I LOVE IT! ♡
Mornin' Dute!
THE SOCCER TEAM'S GOT MORNING PRACTICE TOO THEN?.. BUT WHY ARE YOU WEARING YOUR UNIFORM?
DU-DUTE ...

HEY!♥
IF YOUR RHYTHM'S OFF, YOU WON'T BE ABLE TO KEEP HITTING THE CENTRE, YEAH?
THAT'S RIGHT! MAKE SURE TO CONCENTRATE ON THE CENTRE OF THE BALL, YEAH ♪
WAH! ANYA?!
TSUBAME, KEEPIE-UPPIES ARE ALL ABOUT ZE BALANCE AND ZA RHYTHM.
TH-THANK YOU, DYU! THAT COULD HAVE BEEN BAD...
BE SURE TO NOT EXTEND ZE KNEE TOO FAR.
THAT'S WHY YA TOUCH IS SO BAD WHEN YOU'RE ON THE BALL, MIM!
EH, YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT IT TOO MUCH, TSUBAME. YOU DON'T NEED TO BE ABLE TO KEEP IT UP TO PLAY SOCCER!
EVERY-ONE'S HERE?
I'M PRETTY BAD AT IT MYSELF ♡
SO WE THOUGHT WE'D COME EARLY I'M SO EXCITED ABOUT THE TOURNAMENT MY HEART'S BEATING LIKE HELL BEHIND THIS 90CM BUST OF MINE!
WELL, WE FINALLY KNOW WHO WE'RE GONNA BE FACING IN THE FIRST ROUND, AND THE MATCH ISN'T FAR AWAY
Like hell they're that big.
90? BULLSHIT YOU'VE GOTTA BE EXAGGERATING 'EM!
THERE'S STILL SOME TIME LEFT BEFORE PRACTICE
WHY ARE YOU GUYS HERE?
SO PLATIM WENT TO SLEEP WITH MIM THIS MORNING, THEN...


I'M NOT A MONKEY, I'M THE FETENCE, YA HEAR!
RIGHT HOTARU'S THE MONKEY!
ROCK, PAPER...
THE HELL? NOBODY SAYS THAT.
That makes no sense.
I'M SAYING THAT ALL MY HOPES FOR THE TOURNAMENT ARE MAKING MY CHEST SWELL!
LET'S PLAY KEEP AWAY, EVERYONE ♪

KEEP AWAY

SOMETIMES CALLED 'MONKEY IN THE MIDDLE', THIS IS A GAME IN WHICH SEVERAL PLAYERS FORM A CIRCLE, AND PASS THE BALL ACROSS THE CIRCLE IN SUCH A WAY AS TO KEEP THE DEFENDER IN THE CENTRE FROM REACHING IT



I GUESS WE WON'T BE FACING KIJIYAMA SOUTH UNTIL THE FINAL.
DID YOU GUYS SEE THE TOURNAMENT LADDER?
GYUOOOM!
RIGHT?
YEAH.
REALLY? DAMMIT, I REALLY WANTED TO FACE THEM EARLY.
WE'VE GOT TO GET REVENGE FOR THAT FRIENDLY.
KIJIYAMA SOUTH...

KEEP ON THEIR NO. 10!
DUTE!
SO WE'VE GOTTA GO ALL OUT!
WE'RE GETTING PREPPED FOR THE TOURNAMENT TOO Y'KNOW.
NO. 10... I VILL STOP HER!
EH!?
10

VAT IZ ZIS SPEED ....!?
ZERE'S NO WAY SHE HAS BEEN PLAYING ZE WHOLE MATCH, AND EVEN VITH 10 MINUTES LEFT SHE CAN STILL RUN EVEN FASTER!
SHE'S RUNNING EVEN FASTER!
BUT I...
MY MUSCLES, ZEY ARE CRYING OUT...
... I CANNOT KEEP UP.
DUTE!
DYU!
WHAT'S WRONG, DYU? YOU'VE BEEN SPACED OUT FOR A WHILE NOW. YOU'RE NOT CONCENTRATING ON THE GAME, ARE YOU?
Im in the middle now
AH.
IF YOU DON'T CONCENTRATE, YOU'LL END UP INJURING YOURSELF!

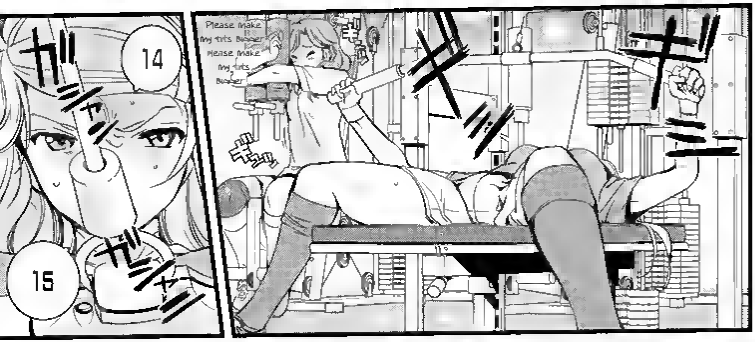
YES... YOU ARE RIGHT...
AAAH, NOW YOU'VE MENTIONED THAT LOT YOU'VE MADE ME REMEMBER HER AGAIN. THAT NO. 4! THAT BITCH!
おこおこ
THIS AGAIN...
WELL...
SHE DID COMPLETELY SHUT US DOWN, THOUGH..
FRANKLINE VS KISHNAN
フジ高 0 0 0
TEAM 1st 2nd TOTAL
難南 1 3 4
CLEAN-ING.
FINISHED.
Hmph
ゴゴゴ
PAT PAT

THAT SMUG BITCH!!
KIJIKITA, ZO... ZEY MANAGED TO DRAW WITH ZEM, NO?
Here yeah!
YEP. 5-5.
AND THAT NO. 4 WAS PLAYING TOO. THAT'S PRETTY AMAZING
4ナ
わっしゃ
わっしゃ
WHATEVER. KIJIKITA'S TEAM IS ALL FIRST-YEARS, RIGHT?
AND THAT WAS THE ONLY MATCH THEY'VE EVER PLAYED, WE'LL HAMMER THEM.
YEAH, IT'S REALLY GONNA START FOR US IN THE SECOND ROUND, AIN'T IT.
WE'LL HAVE EITHER HOUSHOU HIGH OR SEIRIN HIGH, RIGHT?
WHOOSH!
THEY'RE BOTH STRONG TEAMS...

KYA!
BEEP! BEEP!
ピピピ
BEEP! BEEP! BEEP!
AH, IT'S TIME FOR MORNING PRACTICE TO START!
LET'S GO.
EH? UM, RIGHTO ...
ピピピ

HA HA HA THAT'S WHAT WE'RE LOOKIN' FOR FROM HER, THOUGH, AIN'T IT?
I just a chill down my spine.
MAN, THAT WAS CLOSE, RITSU.
Ahem
YEAH, WE DON'T WANT COACH TO GET MAD AT US FOR BEING LATE.
AHAHA, WELL, LET'S GO!
IT'S WHAT WE NEED.
OUR SECRET WEAPON.
Ain't she?
THAT'S 20!!

RRR AAA GGG HH H!
THIS HURTS!
YES, COACH!
STAIR DASHES!
KEEP IT UP GIRLS!


14
15
Please make my tits bigger Please make my tits bigger

BUT ALL THIS WEIGHTLIFTING IS HELL...
I can't breathe!
IT'S COOL HAVING THE FACILITIES AND EVERYTHING HERE...
RESTING

THE TOURNAMENT'S ALMOST HERE.
I CAN HARDLY WAIT!
MAYBE I CAN GET A LITTLE CLOSER,
JUST A LITTLE CLOSER TO WHAT I SAW THAT TIME. THAT SPARKLE...
GLIMMER...? WHAT?
AH, UMM, IT'S NOTHING...
Ahaha
AH, YOU ARE TALKING ABOUT THE JAPAN TEAM, RIGHT?
OH YEAH, YOU'RE A BIG FAN OF SAWAI, AREN'T YOU TSUBAME?
OOH, OOH! ARE YOU AIMING TO BE A PRO LIKE HER, TSUBAME?
N-NO WAY! I COULD NEVER BE A PRO!
S-STOP IT, YOU GUYS!
It would be ridiculous
AAH SO THAT'S WHY YOU'RE ALWAYS SO FOCUSED IN PRACTICE, YOU'RE AIMING FOR THE BIG LEAGUES!
I getcha
CAN I GET YOUR AUTOGRAPH? JUST IN CASE.

"This is embarrassing!
I-I ONLY STARTED PLAYING IN HIGH SCHOOL.
SO WHEN I STARTED I WAS PRETTY AWKWARD, AND IT WAS SCARY..
BUT PLAYING WITH EVERYONE IS SO FUN THAT I ENDED UP TOTALLY FORGETTING THAT.
I GUESS THAT'S THE 'POWER OF SOCCER', REALLY.
AND IT JUST KINDA MAKES ME WANT TO PRACTICE HARDER AND HARDER.
BECAUSE I REALLY WANT US ALL TO SEE THAT SPARKLE..
AHAHA, I'M THE WORST PLAYER ON THE TEAM AND I'M SAYING THIS KIND OF STUFF..
TSUBAME, NONE OF US HERE ARE PROS
WE DON'T GO PICKIN' OUR FRIENDS BASED JUST ON WHETHER THEY'RE GOOD OR WHATEVER.
HAVE A BIT MORE PRIDE.
IT'S ALL ABOUT HOW SERIOUS YA ARE ABOUT SOCCER.
THAT'S HOW YOU GET ON THIS TEAM!
THAT'S 'SPORTS-MANSHIP'!

いーん
TSU-BAME..
Ahh!
Stop that!
I'M.. I'M SO GLAD I CAME TO FRANKLIN...
R-RITSU, YOU'RE SO DAMN COOL... PFFT!
H-HEY, DON T YA GO LAUGHIN AT ME!
You girls...
NICE SPEECH, CAPTAIN! REAL CUTE!
Hehehe!
PUT YOUR SHORTS ON FIRST NEXT TIME THOUGH
.....
Wash
WE'RE PRACTICING CELEBRA-TIONS!
EXACTLY WHAT ARE YOU DOING?
THAT IS NOT HOW YOU PRACTICE KEEPIE-UPPIES...
THEY'RE READY, EVERYONE.
AH, MANAGER!

NICE WORK, MANAGER! AS ALWAYS!
YAY!
THESE ARE GREAT!
YAY!
HEHE, PRAISE ME MORE, PRAISE ME MORE ♡
OOH, WRIST-BANDS!
Fight Fr!
YEAH, WE MADE THEM FOR THE WHOLE TEAM!
AHAHA, SORRY, SORRY.
T-THAT WAS SO SCARY...
TSUBAME...
FUFU.
OKAY... YOU CAN'T DO IT YOURSELF?
TIE MINE?
VOULD YOU...

ZEY SAY ZAT IF ONE OF ZE TEAMMATES YOU WILL PLAY ALONG-SIDE TIES IIT FOR YOU,
IT VILL BE EVEN LUCKIER.
SO THESE ARE A GOOD LUCK CHARM IN RUSSIA TOO?
Oh, yeah!
THAT'S A GREAT IDEA, DUTE, LET'S ALL DO THAT!

Спасибо
(THANK YOU.)
OF COURSE, I DID.
THERE WE GO! DID YOU MAKE A WISH?
I WISHED,
TO MEET ZAT NO.10 ON THE PITCH ONCE MORE.

TOMORROW IS THE FIRST ROUND OF THE REGIONAL PRELIMINARIES. THEIR OPPONENTS - KIJIKITA!

YEAH!

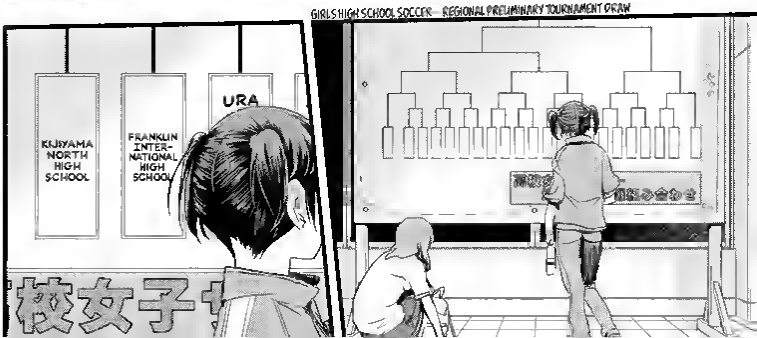
Shiver

FRANKLIN WILL DEFINITELY WIN!!

[38th leg SECRET WEAPON! ENO]

39th leg THE FIRST COMPETITIVE MATCH!

KIJIYAMA MUNICIPAL SPORTS GROUND


GIRLS HIGH SCHOOL SOCCER - REGIONAL PRELIMINARY TOURNAMENT DRAW
KIJIYAMA NORTH HIGH SCHOOL
FRANKLIN INTER-NATIONAL HIGH SCHOOL
URA

HUP!
カニ
カニ
WE'RE PLAYING IN THE AFTERNOON, RIGHT?
YEAH, THE MATCH IS AT 1PM... MAN, IT'S HOT!
IT'S FINALLY TIME.
THE QUALIFIERS FOR THE NATIONAL TOURNAMENT ARE HERE!
KIJIKITA GIRLS SOCCER

ぽん
ぽん
RELAX, MAI, RELAX. ♡
IT'LL BE OKAY, IT'LL BE OKAY
IT. LOOKS. LIKE. IT. WILL. GET. HOT. TER. LA. TER.
OH GOD I'M SHAKING DON'T THINK ABOUT IT DON'T THINK ABOUT IT
SUUU
HAAA
SUUU
HAAA
AT TIMES LIKE THIS YOU JUST NEED TO TAKE A DEEP BREATH
JUST SETTLE DOWN, MAI.
AH, MITSU!
SUU
HAA
SUU
HAA
KIJIKITA GIRLS SOCCER C.
YOU DON'T HAVE TO GET ALL STRESSED OUT AFTER ALL, OUR OPPONENTS ARE NOTHIN' SPECIAL.
AND THERE'S ONE THING WE'VE GOT THAT THEY DON'T HAVE.
WINK
A PLAYER LIKE ME!

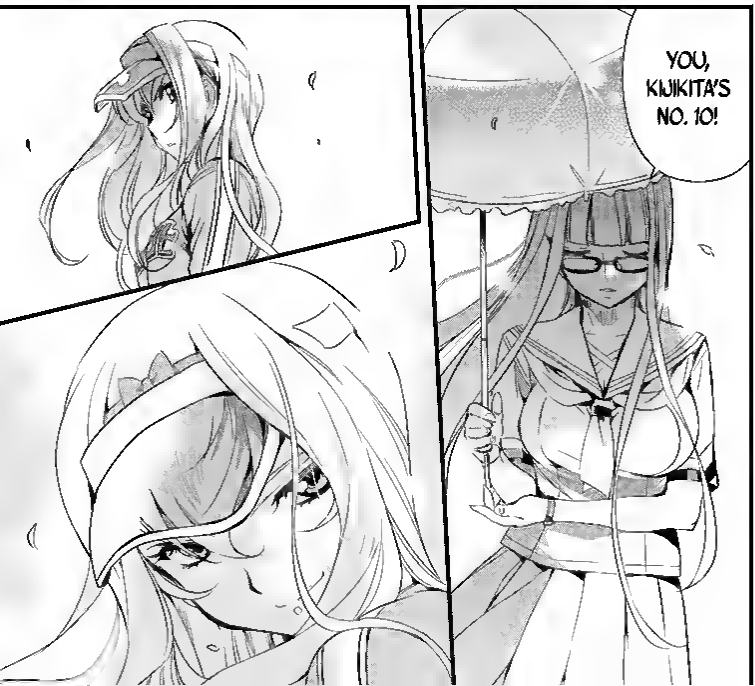
OOOOH...
YOU CAN TELL SHE'S GOT TOURNAMENT EXPERIENCE! SHE'S SO COOL!
HAHA... SHE'S RIGHT, YOU KNOW, THE OTHER TEAM DOESN'T HAVE ME EITHER, SO YOU DON'T HAVE TO WORRY.
IF ONLY THEY WERE 11 VERSIONS OF YOU. WE'D STEAMROLLER THEM...
AH, THESE PAST FOUR MONTHS...
Hmm
THEY'VE BEEN SO LONG, HAVEN'T THEY? ...

Uwah
Wah!
B-BUT SHE'S THE ONE THAT'S FOUND THESE FOUR MONTHS THE HARDEST!
FUFU FU...
SOOO... ER...
FU...
SHE WAS THE ONE THAT SAID WE SHOULDN'T HAVE ANY FRIENDLY MATCHES
AS EXPECTED OF THE ONE THEY CALL THE 'BATTLING QUEEN'... SHE CAN PRETEND IT'S BEEN ALRIGHT BUT HER BODY CAN'T LIE.
SOOOO ERRR...
?
MAI.
YOU ALL PUMPED UP?

YO!
MIA! SO KIJINAN'S PLAYING TODAY TOO?
So we're together
ARE YOU DUMB? WE'RE SEEDED WE DON'T HAVE TO PLAY IN THE FIRST ROUND, OBVIOUSLY
WE JUST CAME TO SEE SOME OF OUR RIVALS. YOU KNOW, SEIRIN HIGH, HOUSHOU HIGH
C'MON, DON'T BE EMBARRASSED. JUST TELL HER YOU CAME TO CHEER HER ON.
I-IDIOT! I DIDN'T REALLY COME TO... W-WE USE HER BATHHOUSE A LOT, SO WE'VE GOTTA COME AND CHEER HER ON, RIGHT!
STOP THAT!

MIYANO, REMEMBER THIS. IN A LOT OF WAYS, FRANKLIN IS THE EXACT OPPOSITE KIND OF TEAM TO KUKITA.
YOU MIGHT HAVE A TOUGH TIME OUT THERE. BE CAREFUL.
OW!
OKAY!
THANKS, SUZUNA! WE'LL DO OUR BEST!
THAT WHITE UNIFORM..
THAT'S KIJINAN, RIGHT?
LOOK, KIJINAN!
MIYANO?
LOOK, IT'S MISHIKI, FROM KIJINAN!
THERE'S SORIMACHI... SHE'S SO COOL. ♡
THEY MUST BE HERE TO SCOUT THEIR OPPONENTS!
WHICH SCHOOL ARE THE GIRLS THEY'RE TALKING TO FROM?

THEY ARE FAMOUS!
?


YOU, KUJIKITA'S NO. 10!

I HEAR YOU'VE BEEN HIDING YOURSELVES AWAY, LIKES A CLAM IN ITS SHELL.
HAVE THESE FOUR MONTHS SUCCEEDED IN MAKING YOU A PROPER TEAM?
FUFU. I WOULD REQUEST THAT YOU CALL ME BY SOMETHING OTHER THAN MY NUMBER, PLEASE.
I AM-
I HAVE NO NEED FOR YOUR NAME!
IF YOU FAIL TO MAKE IT TO THE FINAL OF THIS TOURNAMENT, WE SHALL HAVE NO OPPORTUNITY TO PLAY AGAINST EACH OTHER.
IF, AND ONLY IF, YOU DO!
Oh for gods sake, you already know it.
THEN, I WILL ALLOW YOU TO TELL ME YOUR NAME.

I SEE.
IN THAT CASE, I SHALL LEAVE IT UNTIL THEN TO ASK YOURS, THEN, 'KIJINAN'S NO.5'.
R-REIKA, SHE'S NO.4, 4!
OH, WAS SHE? I MUST HAVE FORGOTTEN.
MY SINCEREST APOLOGIES. ♪
SHE'S ACTUALLY TRYING TO PICK A FIGHT HONESTLY, OUR, AND AGAIN!
OH, CAPTAIN!
There's no way she formot

VERY WELL.
WE SHALL SEE IF YOU CAN JUSTIFY YOUR ATTITUDE. LET US GO, LADIES.
HMPH. THEIR COACH ISN'T AROUND...
Maybe he's in the bathroom
.....
WHAT'S UP, SHUNA? LOOKING FOR HIM?
SHARP AS ALWAYS. THAT'S WHY THEY CALL YOU THE 'STRIKER OF SCENTS', EH?
I'M ALWAYS WATCHING YOU, SHUNA.
SO I GENERALLY KNOW WHAT YOU'RE THINKING.

AH, KEEP THAT A SECRET FROM JANA, RIGHT?
GOTCHA. Leave it to me!

UFUFUFU! ♡
Get it?
BUU UUUU UUUT ~

T-THAT SIZE... YOU MEAN YOU WANT A CUTLET ON TOP TOO!?

?
GAH.. WHATEVER OKAY

HM. OKAY.
I WANTED TO TALK TO HIM ABOUT SOMETHING.

NO, NO... ♡
C-CURRY, EH...? NORMAL SIZE IS OKAY, RIGHT?

RIGHT...!
A FUTSAL FIELD ATTACHED TO THE PLAYING FIELDS - WARMING UP
One, two
Three, four
HEY.
LOOK AT THAT.
HM?
FRANKENSTEIN HIGH IS HERE.
IT'S FRANKLIN! YOU'RE MAKING IT EVEN LONGER, SAYING IT LIKE THAT.
FRANKLIN
FRANKLIN
FRANKLIN

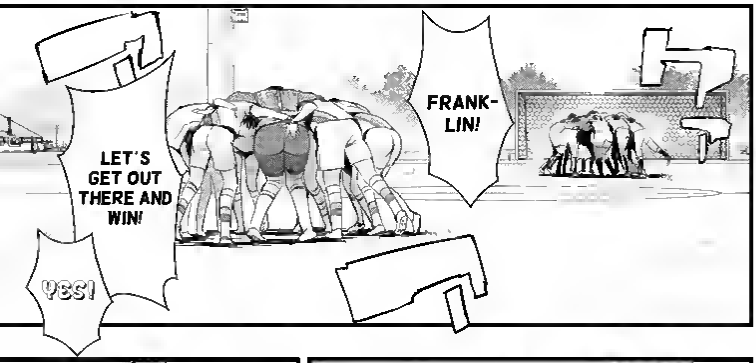
KYAA!
KYAA!
GETS YOU EXCITED, YEAN! MAKES YOU WANNA GO WILD, YEAH! ♡
WE'RE FINALLY HERE! THE TOURNAMENT, YEAH! ♡
WE ONLY JUS' GOT HERE! CALM DOWN!
IS IT TIME FOR KICKOFF YET? IS IT!? ♡
MAN, YOU REALLY DO GET PUMPED UP BEFORE MATCHES DON'T YOU, ANYA.

AH.
SHUT UP!
I'VE ALREADY WARMED UP THOUGH, YEAH! CAPTAIN! ♡
EVERYONE GET READY AND THEN LINE UP READY FOR THE WARMUP.
There's twelve of them? Hmm, one of them looks like she's just the manager too
ONE, TWO, THREE... KIJIKITA REALLY IS A SMALL TEAM
I GEDDIT, I GEDDIT!

SO YOU ARE IN ZE STARTING LINEUP TODAY, TSUBAME... ARE YOU NERVOUS?
AAAH, I CAN'T GET DISTRACTED! CONCENTRATE, CONCENTRATE
AFTER ALL, TODAY IS MY VERY FIRST TIME.
ZOSE BAND-AIDS ARE ZE PROOF.
ALL YOU NEED IZ TO PLAY AS YOU ALWAYS PLAY.
FOR EACH ONE, YOU HAVE GROWN A LITTLE.
YOU HAVE IMPROVED A LOT.

VE VILL NOT LOSE.
YEAH!
We will naw begin the third match af the day.
Between the Kijiyama Narth High Schaal and the Franklin Internatianal High Schaal.

FANS AND SIGN: KIJIKITA



EVERY-ONE.
DO YOUR BEST..
YEAH. THEIR COACH ISN'T ON THE BENCH.
WE ABSOLUTELY CAN'T HAVE COACH WORRYING ABOUT US, GIRLS. GOT IT?
WE GET IT ALREADY, DON'T KEEP SAYING THAT. WE'RE ALL RARIN' TO GO!
10
6
WE'LL TRY OUR HARDEST, SO...
KUNI-MITSU ...
[39thleg- THE FIRST COMPETITIVE MATCH! END]

YAAAY! YAAY!
Okaaay!
Okay
Asuna
Mia want
some?
Is it time
for the
match yet?
Is it?
♪
So there's
two matches
in the
afternoon
GIRLS
SOCCER
PRO-
GRAMME

マイぼーる!
Mai Ball!
40th leg KIJIKITA VS. FRANKLIN!

DEAR FATHER
DEAR MOTHER
AND FOR GIVING US ZIS SPORT WE PLAY,
I PRAISE ZE LORD.
I PRAY ONCE MORE THAT YOU VILL WATCH OVER ME AS ALWAYS VIZ ZE DEEPEST OF LOVES.
AND FOR GRANTING ME ZIS LIFE, ZAT I MAY STAND ON ZIS PITCH.

LET US SEE WHAT THEY HAVE GOT. ♡
IT'S OKAY...
AS LONG AS MY BODY CAN MOVE. KUNIMITSU...
There's the whistle.
LET'S GO, MAI.
YEAH!
Kijiyama North kicks us off.
Next up we have the match between Kijiyama North and Franklin International
I'll be your commentator for today, Matsudayama from YA Radio
YOU CAN'T COME TO THE MATCH!?

SORRY, EVERYONE. IT CLASHES WITH ONE OF THE BOYS' TEAM'S MATCHES
I KNOW HOW MUCH THE FIRST COMPETITIVE MATCH MEANS TO YOU ALL. I'M REALLY SORRY
BUT I SHOULD ONLY BE AWAY FOR THE FIRST HALF. I SHOULD BE ABLE TO HEAD OVER IN TIME TO CATCH SOME OF THE SECOND HALF.
IT'S ALRIGHT. I'LL MAKE SURE EVERYONE KNOWS WHAT THEY'RE DOING.
SO PLEASE, CONCENTRATE ON YOUR OWN MATCH, COACH.
PLEASE ENJOY IT.
DON'T GET INJURED!
Come back quick okay?

We've got an interesting matchup here, with two newly-created teams. What kind of match could we have in store?
No. 15, Miyano, passes the ball.
WATCH THE LINE, GIRLS!
No 8, the playmaker Kurodate, is on the ball, looking to start an attack
HOOF!

She launches a long ball to the forwards...!
But it's too long..
No, wait, it's...
It's a shot!
HMM, LOOKS A LITTLE...
UWAH!
WEAK.

The goalkeeper only just managed to get a finger on ittt!
YEEEAH, EVERY-ONE!
LET'S DO THIS!
YEAH!
WAAH!
TSK.
NICE!
NICE ONE, MICCHI! YOUR ATTACKING PLAY'S AWESOME, EVEN IF THE REST ISN'T!
THE HELL DO YOU MEAN BY THAT!?

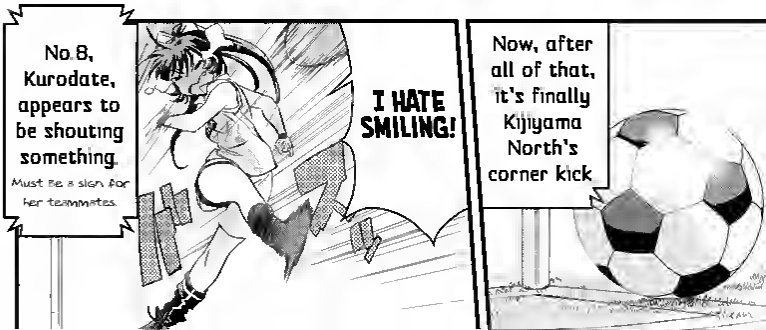
SMILE, SMILE.
GAH, IGNORE HER, IGNORE HER.
SMILE?
RIGHT?
Don't pay the idiot attention.
'PLAY' DOESN'T JUST MEAN A SPORTS PLAY. IT MEANS HAVING FUN DOING SOMETHING, RIGHT?
FUN...?
PANT
PANT
PANT
SO THE ROLE OF THE PLAYMAKER IS TO BE THE ONE THAT CREATES THE FUN FOR THE REST OF THE TEAM.
KURODATE, YOU CAN MAKE EVERYONE HAVE FUN WITH A SINGLE PASS
AND THAT'S WHY YOU CAN'T FORGET TO SMILE AS YOU PLAY.

I'VE GOTTA BE THE LEADER! SMILE, SMILE, MITSU!
HMPH!
AS LONG AS COACH ISN'T HERE,
IDIOT!
OW! OW, IT HURTS, MICCHI!
WHAT'S WRONG WITH YOU!?
Those stunts really hurt!
WOW CREEPY.
Micchi
YOUKO!
なに？
PEEP!
STOP IT, YOU TWO.
EH?!
WHAA !?
YELLOW CARD!

Look at that! She got herself booked!
HUH.
Kiiyama North's No.10 gets a yellow card in the first 10 seconds
WHAT THE HELL ARE THEY PLAYING AT?!
They haven't even done anything yet
And it was for attacking a teammate!
Wonderful
What a travesty! I've never seen anything like it!
WAIT NO... THAT WAS... SO I COULD SMILE...
BE MORE CAREFUL IN FUTURE!
THESE GUYS ARE JUST TOO FUNNY !!
BWA HAH AHA!
I'VE NEVER SEEN ANYONE GET A YELLOW LIKE THAT!
I can't Breathe

I THOUGHT I'D TAKE A LITTLE VIDEO.
Fufufu how un sightly ♡
JAINA... WHAT ARE YOU DOING?
HOW UN-SIGHTLY.
YOU ARE SUCH A NICE PERSON YEEEAH...
Beep

あはは AHAHAHAHA!
THOSE GIRLS... SHAMEFUL...
はははー
SHAKE
SHAKE
KIJIKITA! GET ALONG NOW!
R-REIKA, CALM DOWN...
10
C


No.8, Kurodate, appears to be shouting something.
Must be a sign for her teammates.
I HATE SMILING!
Now, after all of that, it's finally Kijiyama North's corner kick

NICE, ANYA.
But it's a poor ball in!
Franklin clears it!
YEAH!
YES!
HONESTLY, MITSU...!
She clears towards the sidelines...
Oooooooh
HMM SO ZIS IS KOKITA'S CENTRE BACK!
KEEP IT TOGETHER!
Nice pressing play from the No 5, Benno there. She stayed back for the corner and shuts down the counter!
NICE PASS!
Wait, no! She's chased it down! What speed!

WATCH THIS, COACH!
ME AND AKANE ARE GONNA DOMINATE BOTH WINGS!
The No.3, Shimogowo, is surging forword olong the touchline!
CHIDORI...
.....
WE'RE NOT THE SAME PLAYERS WE WERE BEFORE.
WE CAN DO THIS NOW!
Kijiyama North plays a one-two!

AOI! HERE!
KUJIKI
YOU GOT IT, PARTNER!
おお!
Nice pass!
EH!? THAT'S THE FIRST TIME?! EEEEEEH?! WHAT THE HELL IS WITH THIS TEAM?!
I'M SO HAPPY FOR HER. ♡
THAT'S THE FIRST TIME SHE'S EVER PASSED TO ANYONE BUT REIKA.
HOOF!
She sends in the cross!

NICE CROSS, AOI!
The keeper can't come out to claim it!
ゴロゴロゴロ…
Oh no
It's a good out-swinging ball!
くっ
THE NO.11'S GONNA SHOOT!
LET'S
GO!!
!
!

Grin
THIS IS BETTER ...
I'M NOT SHAKING ANY MORE!
ｷｭｯ
ｷｭｯ

I AM SO SO SO SO SO
SOWWWY!

I-IT'S NOT LIKE THAT, KUNI-MITSU.
EH?
I'M THE ONE MAKING YOU PLAY SOCCER EVEN WHEN YOU FREEZE UP IN FRONT OF CROWDS..
DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S MY FAULT REALLY, ISN'T IT?

I WANT TO PLAY SOCCER WITH EVERY-ONE!
I...
SURE, IT STARTED OUT THAT WAY.
BUT IT'S DIFFERENT NOW.

I'LL DO ANYTHING!
IF IT'LL HELP ME MANAGE THAT,
OKAY... NO NEED TO SHAKE, NO NEED TO SHAKE.
SHE'S GETTING STRONGER!
OKAY!
CAST THAT CHARM ON ME AGAIN!
MAI...
PLEASE, COACH. SO I CAN PLAY WITH EVERY-ONE.

THERE'S NOTHING, ABSOLUTELY NOTHING...
AAH, THERE'S THAT VOICE...
NOTHING TO BE AFRAID OF.
THAT SOFT VOICE I'VE GROWN SO USED TO.
MAI!
IT'S LIKE HIS ENERGY IS POURING INTO MY HEART THROUGH HIS LIPS...

THIS WONDERFUL CHARM...
15
15
HUH!?

[40th leg KIJIKITA VS. FRANKLIN! END]

GK 1 RINKA AOMI
DF 5 SAKI BENIO
YUIKA 4 MISHIRO
DF
DF 2 AKANE SHIMA-GAWA
DF 3 AOI SHIMAGAWA
MF 6 YOUKO ESUI
MF 8 MITSU KURODATE
MF 7 CHIDORI KAKIHA
FW 10 REIKA HAKURAI
MF 11 KIIRO INUKAI
FW 15 MAI MIYANO
マイぼーる!
41st leg TIGHT MARKING!
FW 9 DUTE SERBANOV
10 ANYA NIBENVITCH
MF
MF 8 KOTARU TOONO
MF 13 MITSUKI TAKASAGO
MF 14 MIMI ANRI
DF
YUKINO 12 MUROTSUKI
DF
DF 5 SHINOBU MORIKAWA
6 TSUBAME MAKISHI
DF 4 RITSU MIYAMA
DF 3 MAKOTO SOUGETSU
GK 1 AKIRA TAHARA

NICE BLOCK, SWEEPER!
OWW...
A SWEEPER?
THAT'S RIGHT, A SWEEPER.
A DEFENDER POSITIONED BETWEEN THE TWO CENTRE-BACKS, FREE TO CONCENTRATE ON SHUTTING DOWN THE OPPOSING CENTRE FORWARD.
IT'S A POSITION THAT MAY AS WELL HAS BEEN INVENTED FOR TSUBAME.
.....
15
HUP!

LET'S HIT THEM ON THE COUNTER!
AKIRA! ANYA'S FREE!
RIGHT!
OK.
ANYA!

HURRY UP AND DROP BACK, GUYS!
WOAH! SHE'S GOT A HELL OF A THROW.
Countin on ya
FOR GOD'S SAKE, MITSU, YOU HELP TOO!
It's a huge throw from the keeper! It's completely turned the tables on Kiryama North!
OKAY, YEAH!
Franklin's No.10, Anya, is racing to pick up the pass!
Wait! One of the defenders has picked her up!
Muscle Muscle
If it reaches her, Kijikita will be in trouble.
YUKKA! GO FOR IT!

Uwha
W-WE'VE GOT A WEIRD ONE HERE, YEAH!
Im scared!!
UWAH!

WHEN YOU TRAP THE BALL IN THAT KINDA WAY, FOR A SPLIT SECOND THE OPPONENT'S UNSURE WHETHER TO FOLLOW THE BALL, OR TRACK THE PLAYER
SHE MANAGED TO CONTROL THAT LONG BALL WITH HER SHOULDER.
NICE!
Pssh cute
HMPH. I COULD DO THAT!
SHE MIGHT LOOK CAREFREE, BUT THAT NOIO'S THE REAL THING.
What a move! Anya's completely given the defender the slip-...

WHA ...!?
NO, WAIT...
THIS DEFENDER, SHE'S...
PANT
PANT
SHE DIDN'T EVEN BITE ON MY FEINT FOR A SECOND !
NOT EVEN
LOOKING AT THE BALL... YEAH?!

I CAN READ
YOUR MUSCLES!!!
Mishiro monoges to get there ond cuts out Anyo's poth to the boll
I'VE BEEN PRACTICING THIS WITH COACH FOR THE LAST FOUR MONTHS!
IF I LISTEN TO THE FAINT LITTLE VOICES OF YOUR MUSCLES...
JIGGLE
JIGGLE
Great defensive play!
THERE'S NOT A FEINT ON EARTH THAT CAN TRICK ME!
HERE! YOUKO!

HMM, THAT'S ODD THEY SAID THAT WERE GOING TO COUNTER, BUT THEY DIDN'T REALLY PUSH UP IN SUPPORT MUCH
GET BACK!
GET BACK!
THEY'RE ALREADY BACK DEEP IN THEIR OWN HALF.
NICE ONE, YUIKA!
SO THEY'RE SCARED OF US, AND THEY'RE PARKING THE BUS!
BAD LUCK. PUTTING THAT SHORTIE ON OUR TARGET MAN IS A TOTAL MIS-MATCH...
AND MAI'S BEING MAN-MARKED!
SO ONLY THE TWO FOREIGNERS REALLY GOT FORWARD?

AKANE!
SHE'S HAD THE SAME IDEA AS ME, THEN!
The left back, Akane Shima-gawa, is charging forward!
YOUKO!
Point
SPECIAL ATTACK GRAVITON
LIGHT!
GO FOR IT, AKANE! LAUNCH IT!
HEH.
NOW THAT'S A CUTE TRICK.
The ball's stapped right in frant af Shima-gawa!

She's launched a long ball straight towards the defensive line! Could it be...
NICE BALL!
WOW! IT'S COMING STRAIGHT AT US! IT'S A PERFECT BALL!
It's heading directly for the centre forward, Miyano!
S-SHE'S FAST!
Hakurai and Inukai are bath bambing forward!

What a pass from Shimagawa!
Miyana chests the ball down!
SLAM!
BUT... WE DEFINITELY WON'T LOSE!
I HAVE TO BELIEVE IN ALL OF THAT PRACTICE WE ALL DID TO-GETHER!
Oooh! But the No 6, Mokishi, is using her low centre of grovity to good effect!
I CAN SEE HOW THEY MANAGED TO DRAW WITH KIJINAN NOW!
THIS TEAM, THEY'RE AMAZING!

She's marking her so closely, it's like she's glued to her!
This is astonishing!
THIS IS AMAZING! I'VE NEVER SEEN THIS KIND OF PLAY STYLE BEFORE
THIS GIRL'S GOOD FORGET TRYING TO PASS IF I LOSE CONCENTRATION FOR A SECOND I'LL LOSE MY BALANCE AND SHE'LL TAKE THE BALL!
MARKING'S NEVER FELT SO...
SO TIGHT... AND SO STICKY BEFORE!

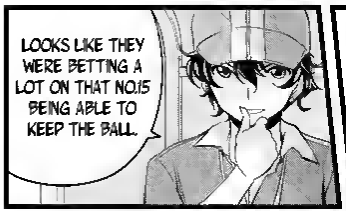
FUFUFU... HAND OVER THE JEWEL! WHERE DID YOU HIDE IT!?
PLEASE LET ME GO!
AAH! NOOO! STOP! NOT THE SLIME!
NO! I WON'T GIVE YOU IT!
NEVER!
OHO, VERY WELL THEN. IF YOU DON'T HAND IT OVER, IT WON'T JUST BE YOUR CLOTHES THAT MELT.
AH, NO! AAHN!
YOUR FLESH WILL TOO!

MAI, HEAR ME...
AH!
MAI, IT IS TIME TO USE THAT MOVE.
HMN?
MASTER KUNIMITSU!
Y-YES, MASTER!
OH SACRED LEGS!
GRANT ME THE POWER TO SOAR ACROSS THE HEAVENS!
AND THEN...
SHINE WITH GOLDEN LIGHT!

LEAD ME FORWARD!
THWACK!
SHOVE!
A NUT-MEG!
FOR JUST A SECOND, SHE PRESSED DOWN ON TSUBAME'S BACK, AND FORCED HER TO OPEN HER LEGS!!
SHE USED THE TIGHTNESS OF HER MARKING AGAINST HER?!
Oh?! What happened there!? It's hard to see what's going on in the middle of such close-quarters play!

But the defender's not giving up!
She's sticking right with her!
THIS GIRL, THE NO.15, SHE'S INCREDIBLE!
MAI!
BUT!

TSUBAME!
I'VE GOT TO STOP HER! FOR EVERYONE!
MAI!
AH!
THAT'S A FOUL! REF!
15
HMPH. SO THE NO. 9 THOUGHT SHE HAD TO STOP HER BEFORE SHE GOT INTO THE PENALTY BOX.
No, she got the ball!
No foul!
TO THINK, SHE MANAGED TO STOP MAI EVEN WHEN SHE WAS MAKING HER FACE...
KUKITA
10
GOOD TACKLE, TSUBAME.
AREN'T YOU AN INTERES-TING ONE?
6



Yeah!
WHICH IS PERFECT. THAT KIND OF MATCHUP IS EXACTLY WHAT WE NEED TSUBAME FOR.
Let's go!
THEY'RE GOING ALONG WITH OUR GAME PLAN PERFECTLY.

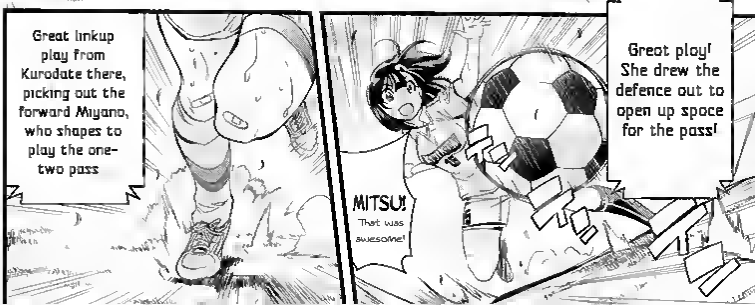
[41st leg TIGHT MARKING! END]

マイぼーる!
mai ball!
42nd leg HEAD-TO-HEAD!
15

THE MATCH CONTINUED WITH KIJIKITA ATTACKING RELENTLESSLY.
AND FRANKLIN DEFENDING, LETTING ONLY A FEW PLAYERS CHARGE FORWARD ON THE COUNTER.
BUT FOR THEIR COACH, MAKIE KOMUKAI,
THINGS WERE GOING ENTIRELY TO PLAN.
COME ON, GUYS, WE'VE GOT TO TURN THIS MOMENTUM INTO A GOAL!
RIGHT!
GO ON, KIJIKITA.
RUN UP AND DOWN THE PITCH, JUST LIKE THAT.

She's got options open. Where will she poss it?
Kijikito's No.8, Kurodote, skilfully dribbles past the defender!
....
MICCHI! OVER HERE!
She's going up against the entire Franklin defence alone!
But wait! She's not passing!
OK!
LEAVE IT TO ME!

WOOSH
SWOOP!
THAT'S IT, COME ON!
COME AT ME!
!?
TUK!
Huh?
OPEN UP TO LET ME PASS!


Great linkup play from Kurodate there, picking out the forward Miyano, who shapes to play the one-two pass
MITSU!
That was awesome!
Great play! She drew the defence out to open up spoce for the pass!

No!!
Makishi beats her to it, and clears it with a diving header!
And the ball goes out of play for a throw-in!
Franklin are really defending stubbornly here! Kijkito just can't break them down
NICE INTERCEP-TION!
NICE ONE, TSUBAME!
Makishi, the No.6, really is sticking to Miyono like glue
She just can't get any space at all! Makishi may be small, but her energy is incredible!

PANT
PANT
PANT
PANT

YEEEEAH! WE RE GETTIN' IN RHYTHM NOW!
お
……
MAI...

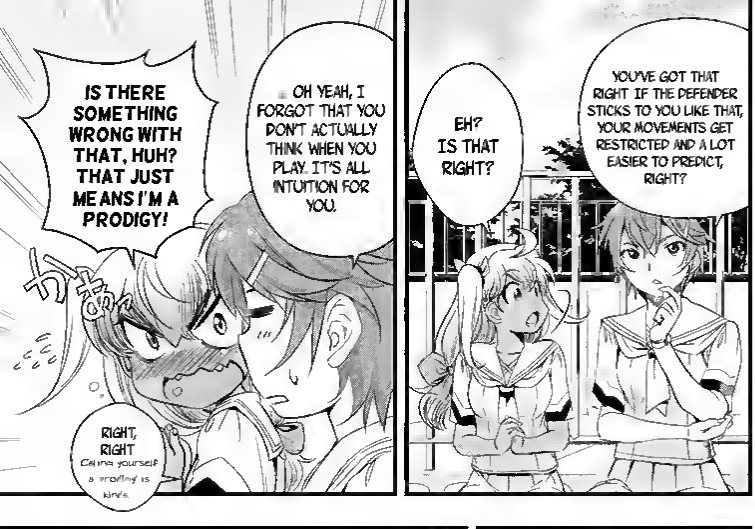
HOW FOOLISH.
WITH MAI BEING SHUT DOWN LIKE THAT, YOU'RE GONNA HAVE TO BE THE ONE TO BREAK 'EM DOWN, REIKA... I'LL SEND SOME PASSES YOUR WAY.
MITSU?
IS IT GONNA BE FINE LIKE THIS?
10
10

IS IT REALLY YOUR INTENTION TO SIMPLY FORGET WHAT WE HAVE LEARNED IN THESE PAST FOUR MONTHS?
DO YOU REALLY THINK WE SHOULD ABANDON OUR COACH'S PLANS SO EASILY?
YOU ARE THE ONE BEING WEAK!
FOOLISH. HOW WILL THAT GIVE US CONFIDENCE TO GO ON AND WIN?
CHANGING TACTICS THIS SOON INTO OUR FIRST MATCH, AND AGAINST A TEAM OF FIRST-YEARS LIKE US?
REIKA...
DON'T MISUNDERSTAND THE SITUATION, MITSU.
THIS IS THE DECISIVE MOMENT!
COACH'S TACTICS AREN'T SO WEAK AS THAT WE SHOULD GIVE UP ON THEM.

RIGHT NOW, THEY ARE PITTING THEIR STRONGEST POINTS AGAINST EACH OTHER, COLLIDING AGAIN AND AGAIN.
NEITHER OF THEM IS PULLING A SINGLE PUNCH!
WE WILL LET MAI FIGHT WITH EVERY-THING SHE HAS.
SHE WILL TAKE THE INITIATIVE!
SHE WILL NOT LOSE! I WILL NOT FORGIVE THAT!
OK
HEH, YOU REALLY ARE A GAMBLER, REIKA.
SHE DOES NOT NEED YOUR CONCERN! FEED THE BALL INTO HER AS MUCH AS YOU CAN!
AND THAT WILL BE THIS TEAM'S SKELETON KEY!
AND TELL THAT TO EVERYONE ELSE, TOO!

DAMMIT
I'M SORRY, COACH!
LET'S DO THIS, MAI!
AH!
RIO!

The speedster Inukai swoops on the loose ball!
KIIRO! PICK UP THE RE-BOUND!
She clears it with a header again!
Makishi's all over her again!
But Franklin gets there to clear it out for a throw! She was a hair's breadth from getting that!
AH!
NICE CLEARANCE, MAKOTO!
AWW...
DON'T BE AFRAID TO JUST PUT IT OUT OF PLAY IF IT LOOKS DANGEROUS.
MAN, FRANKLIN'S DEFENCE IS REALLY KEEPING IT TIGHT RIGHT, JAINA?
HMPH. IT'S STILL RATHER CLUMSY!
THAT NO 6'S GOOD. HER MARKING'S SCARY.
THAT'S THE KIND THAT FORWARDS WHO DEPEND ON THEIR MENTAL STRENGTH HATE THE MOST

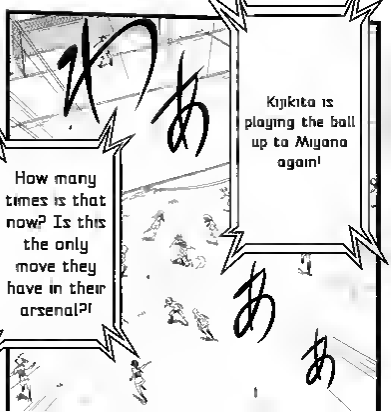

IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT, HUH? THAT JUST MEANS I'M A PRODIGY!
OH YEAH, I FORGOT THAT YOU DON'T ACTUALLY THINK WHEN YOU PLAY. IT'S ALL INTUITION FOR YOU.
RIGHT, RIGHT
Calling yourself a prodigy is kinda...
EH? IS THAT RIGHT?
YOU'VE GOT THAT RIGHT IF THE DEFENDER STICKS TO YOU LIKE THAT, YOUR MOVEMENTS GET RESTRICTED AND A LOT EASIER TO PREDICT, RIGHT?

IT'S LIKE HOW YOU'RE SUPPOSED TO DEFEND AT SET PIECES BY TOUCHING YOUR OPPONENT, RIGHT?
Eyes watch the ball
Body 'watches' the opponent
WHEN YOU DEPEND RELYING ON FEELING THE OPPONENT'S MOVEMENTS, RATHER THAN LOOKING AT THEM, YOU LITERALLY HAVE THE OPPONENT'S INTENTIONS IN THE PALM OF YOUR HAND
AAH, I GET YOU!
OW.
REMEMBER THAT, MIA.

HOW ARE YOU GOING TO DEAL WITH THIS, NO.10?
NO.15 IS GOING TO HAVE TERRIBLE TROUBLE WITH HER HOW UN-SIGHTLY. ♪
...SHE'LL BE ALRIGHT...

OF COURSE, YOU CAN TRY TO GET AROUND THAT IN THE WAY MIYANO DID, USING HER SPEED.
BUT NO.6 IS SHARP HER CONCENTRATION IS SUCH THAT SHE'S ALERT EVERY TIME MIYANO TRIES TO PULL AWAY.

.....


How many times is that now? Is this the only move they have in their arsenal?!
Kijkita is playing the ball up to Miyano again!

MAI'S A WEIRD PLAYER...
SO SHE'LL BE ALRIGHT

IS THIS THE ONLY TACTIC THEY'VE GOT?
SO ARE THESE GUYS JUST GONNA PLAY IT TO THAT FORWARD ALL DAY?
THEY'RE PRETTY ONE-NOTE!
NO.
THAT'S NOT IT!
THEY'VE GOT A GLINT IN THEIR EYE...
THIS TEAM...
6
TEAR HER APART!
MAI!

BECAUSE WE'LL
BE CHARGING IN HEAD-ON!
JEEZ, WHAT KINDA PLAY STYLE IS THIS?
THEY'RE JUST GIVING IT TO THE FORWARD AGAIN AND AGAIN.
IT'S SO.. PLAIN. IT'S STUPIDLY MONOTONE. BUT..
IT'S SO INTENSE !!

Miyana halds up the ball, waiting far her teammates!
It's Miyano versus Makishi!
It's turned inta a head-ta-head battle!
LEAVE THE FOLLOW-UP TO ME, TSUBAME! YOU DON T HAVE TO DO THIS ALONE!
OKAY, SHINOBU!
AH!
GOTCHA!
Oaah! Marikawa comes in fram the side ta clear it away!

KEEP IT UP, MAI! WE'RE GETTIN' THERE!
O-OKAY! I'll do my best!
THESE ARE REALLY THE SAME GIRLS?
THE ONES I ALWAYS SEE AT THE BATHHOUSE ..?
HOLD YOUR LINE!
DESTROY THEM!

Battles are breaking out all over the pitch, with the battle between Miyano and Makishi in the centre!
What a strange match! But that's just making the crowd even more excited!
AAAH! THEY'VE PASSED IT TO HER AGAIN!
T'SUI-BAME!
MAI, OVER HERE!
Every time they play the ball to Miyano, Kijikita charges forward at full speed!
THIS IS A WOMAN'S WILLPOWER.
Amazing
It's like a battle of wills between these two teams!
Each one just waiting for the opponent to give them even a single chance!
WOOOAH!
And when they do, Franklin runs flat out to mark them too!
I'M NOT LETTING YOU GET AWAY!

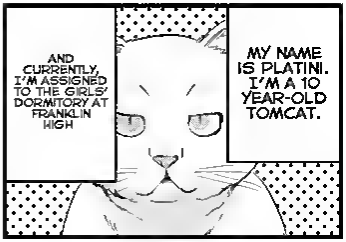
Franklin's repelled them again! Both teams are trying to pounce on the loose ball!
B-BIG SIS...
THAT'S REALLY MY BIG SIS...?
THE ONE WHO'S ALWAYS SMILING AND HUMMING WEARING HER BLOOMERS WHILE SHE CLEANS THE BATHS?
Miyano's on the ball again!
BIG SIS!

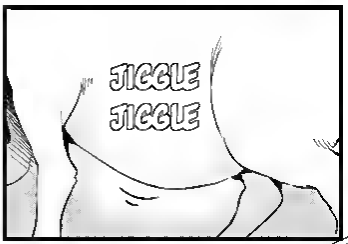
Aaaah! They've collided with each other and gone to ground!
MAI!
KYAA!
TSU-BAME!
But what's that!? She managed to play the ball off the appanent and aut of play!
AH-DAMMIT!
It's Franklin's throw!
PANT
PANT
PANT
SLAM!
PANT
I-I'M SORRY.
PANT
BUT.. THIS IS FUN, ISN'T IT?

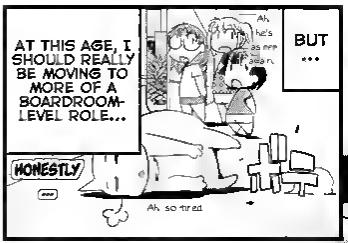
YEAH! ♡
SHE'S GONNA THINK I'M WEIRD NOW...
EEH?! W-WHAT AM I SAYING?
はあ
IT'S FUN.
はあ
SOCCER'S SO MUCH FUN!
REALISED FOR THE FIRST TIME THAT THEY WERE THE SAME KIND OF GIRL.
THIS WAS THE MOMENT THAT TWO PLAYERS WHO HAD ONLY THOUGHT OF EACH OTHER AS 'OPPONENTS'...
[42nd leg HEAD-TO-HEAD! END]

What on earth are you girls.
No thank you
Thank you very much
BOW

PLATINI







おたしのボールよ!!

IT'S MY BALL!!

ANYA NIBENVICH PATROL

SERBIAN-BORN ANYA IS THE TEAM'S PLAY-MAKER.
HER ICS IS THE RED AND WHITE OF RED STAR BELGRADE
MY FAVOURITE PLAYER IS PIKSY, DRAGAN STOJKOVIC, YEAH ♡
ICS = IMAGE SOCCER COLOUR
WHICH MEANS THAT ALL THE GIRLS HERE ARE ALMOST LIKE MY DAUGHTERS!
I'M CURRENTLY IN THE CARE OF THE DORM MISTRESS HERE
I NEVER NEGLECT MY DAILY PATROLS!
I WON'T LET ANY LITTLE PIPSQUEAK GET ANY-WHERE NEAR THEM!
RAWR
BOING!
.....
JIGGLE JIGGLE
3:4
1:2
.....
BOING!
SO YOUNG, AND YET SO MUCH FAT...
WOBBLE WOBBLE
BOING!
OKAY, OKAY, I'LL PLAY WITH YOU LATER YEAH?
AND SO, I WATCH OVER THEM ALL!

TSUBAME MAKISHI DUTE SERBANOV

TSUBAME'S ICS IS THE DARK RED OF KASHIMA ANTLERS.
DUTE IS THE TEAM'S RUSSIAN STRIKER.
THE DEFINING CHARACTERISTIC OF HER PLAYSTYLE IS HER MAN-MARKING - SHE LATCHES ONTO HER OPPONENTS AND NEVER LETS THEM GET AWAY.
HER ICS IS THE LIGHT BLUE OF MARSEILLE.
.....
WRIGGLE
.....
ENDUR-ANCE.
SHE IS AN EXPERT AT ONE THING:
IT IZ . TOO HOT.
SHE'S GOT PRETTY GOOD FOOT-WORK.
FLUMP

TEXT IN THE BACKGROUND: DON'T GIVE IN, TSUBAME, FIGHT

HOTARU TOONO
MIMI ANRI
SHE ACTS AS FRANKLIN'S SECOND, PLAYMAKER.
HOTARU IS A LEFT MIDFIELDER.
MIMI PLAYS RIGHT MIDFIELD
HER, CLEVER PLAY OFTEN HELPS HER TEAM OUT OF DIFFICULT SITUATIONS.
HER ICS IS THE BLUE AND WHITE STRIPES OF REAL SOCIEDAD.
HER ICS IS VILLAREAL'S YELLOW
PLATINI. HERE, PLATINI. ♡
I'M LESS ENTHUSIASTIC ABOUT HER PLAY OFF THE PITCH...
THERE YOU ARE! COME HERE, PLATINI. I'VE GOT KITTY TOYS FOR YOU.
ゴロゴロゴロ
ゴロ…
SHE CONSTANTLY DISAPPEARS FROM HER BED, LIKE A SUBMARINE DIVING.

RITSU MIYAMA
SHINOBU MORIKAWA
HER ICS IS THE BLUE OF CHELSEA
RITSU IS FRANKLIN'S CAPTAIN
A CONSUMMATE DEFENDER WHO IS THE STARTING POINT FOR MANY OF FRANKLIN'S COUNTERS
HER ICS IS TOKYO VERDY'S GREEN
HALF OF FRANKLIN'S CENTRE-BACK PARTNERSHIP, ALONGSIDE RITSU
I ACTUALLY USED TO PLAY AS A FORWARD!
YAAAWN!
THIS CENTRE-BACK PARTNER-SHIP GETS ALONG REALLY WELL.
UGH, CLIMBING UP HERE IS HAAARD.

THE MORNING OF THE MATCH
YUKINO MUROTSUKI
WISH US LUCK, PLATINI!
ALRIGHT! TODAY'S THE FIRST ROUND!
なづ
なづ
FRANK-LIN'S LEFT-BACK.
HER ICS IS THE LILY-WHITE OF TOTTENHAM.
CHEER US ON, YA HEAR!
WE'LL DEFINITELY WIN, PLATINI.
なづ
なづ
WE VILL DO OUR BEST, PLATINI.
なづ
なづ
FULL-BACKS RELY ON THEIR RUNNING ABILITY.
GO FOR IT, GIRLS.
Let's get our first win on the board!!
I WILL AID HER IN HER TRAINING!
SO, FOR HER SAKE!
I NEED TO LOSE ANOTHER KILO